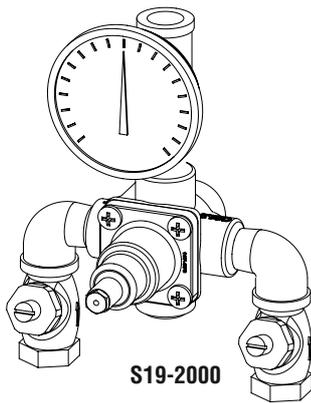


Installation

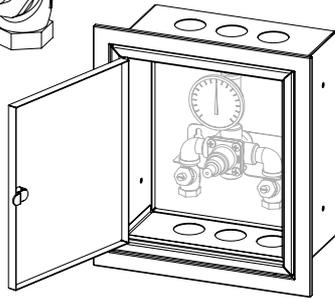
S19-2000, S19-2000EFX Series Thermostatic Mixing Valve with Optional Cabinet

Robinet
thermostatique
mélangeur
avec cabinet facultatif

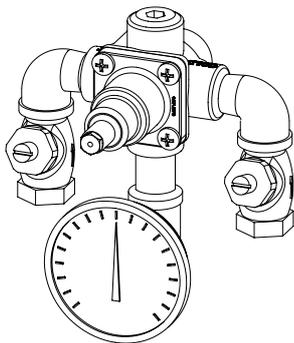
Válvula mezcladora termostática
con armario opcional



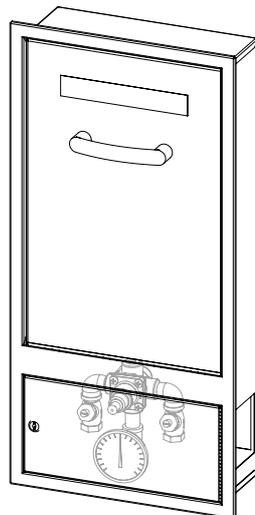
S19-2000



S86-066
(Cabinet Only)



S19-2000EFX



S19-292
(Cabinet Only)

ASSE 1071 & cUPC Certified



Inlet Connections: 1/2" NPT
Outlet Connection: 1/2" NPT
Temperature Range: 65° – 90° F
Maximum Pressure: 125 PSI
Inlet Temperature Hot: 120° – 180° F
Inlet Temperature Cold: 33° – 80° F
Minimum Temperature Differential
(from valve set point): 20° F

Raccords d'arrivée : 1/2 po NPT
Raccord de sortie : 1/2 po NPT
Plage de température : 65 – 90 °F
Pression maximum : 125 lb/po²
Température d'arrivée, eau chaude : 120 – 180 °F
Température d'arrivée, eau froide : 33 – 80 °F
Différence de température minimum
(à partir de valeur de consigne de robinet) : 20 °F

Conexiones de entrada: NPT de 1/2 pulg.
Conexión de salida: NPT de 1/2 pulg.
Rango de temperaturas: 65 – 90 °F
Presión máxima: 125 PSI
Temperatura de entrada, caliente: 120 – 180 °F
Temperatura de entrada, fría: 33 – 80 °F
Diferencial de temperatura mínima
(desde el punto de ajuste de la válvula): 20 °F

Table of Contents

Supplies Required.....	2
Optional Equipment Installation	2
Dimensions	3
Installation Instructions	4
Troubleshooting.....	6

Sommaire

Fournitures requises	9
Installation de l'équipement optionnel.....	9
Dimensions	10
Instructions relatives à l'installation.....	11
Dépannage	13

Tabla de contenidos

Materiales necesarios.....	16
Instalaciones de equipos opcionales	16
Dimensiones	17
Instrucciones de instalación.....	18
Solución de problemas	20



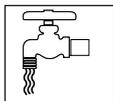
IMPORTANT!



Lire ce manuel d'installation dans son intégralité pour garantir une installation appropriée. Une fois celle-ci terminée, classer ce manuel auprès du service à la clientèle ou d'entretien. L'installateur est responsable de respecter la conformité aux codes et ordonnances locaux.



Séparer les pièces de l'emballage et veiller à bien avoir toutes les pièces avant de jeter le matériau d'emballage. Le cas échéant, ne pas commencer l'installation avant d'avoir obtenu les pièces manquantes.



La vanne doit être accessible en position installée pour les essais, les réglages et l'entretien.



Veiller à bien vidanger et fermer toutes les conduites d'eau avant de commencer l'installation. Tout débris dans les conduites d'alimentation peut provoquer un mauvais fonctionnement des vannes.

Les garanties du produit se trouvent sous la rubrique « Products » (Produits) sur notre site Web à bradleycorp.com

Fournitures requises pour l'installation :

- Robinet d'arrêt verrouillable sur la sortie en cas d'alimentation d'eau tempérée vers un ou plusieurs appareils d'urgence
- Robinet d'arrêt verrouillable sur les arrivées/alimentations
- (6) Ancrages muraux et fixations 3/8 po pour armoire montée en surface
- (4) Fixations 1/4 po (et ancrages muraux, si nécessaire) pour armoire encastrée
- Raccords sur toutes les connexions pour faciliter la dépose du robinet

Outils requis pour réglage de température

- Clé Allen 5/64 po
- Tournevis à lame

1 Poser l'armoire en option (si l'installation est sans armoire, passer à l'étape 2).



En cas de pose du S19-2000EFX dans l'armoire de douche oculaire escamotable S19-292, voir les instructions de montage fournies avec l'armoire.

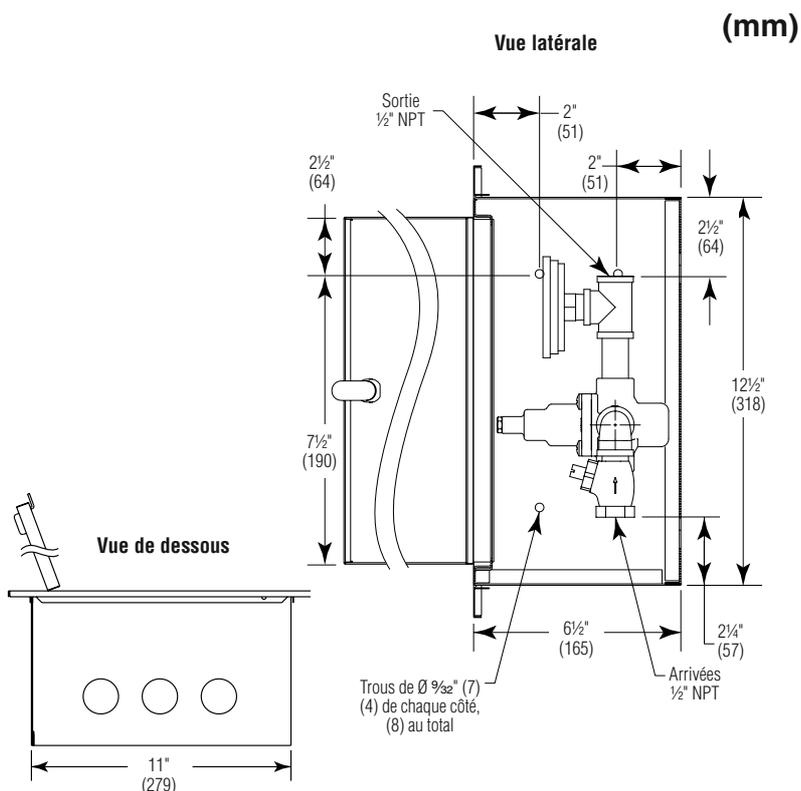
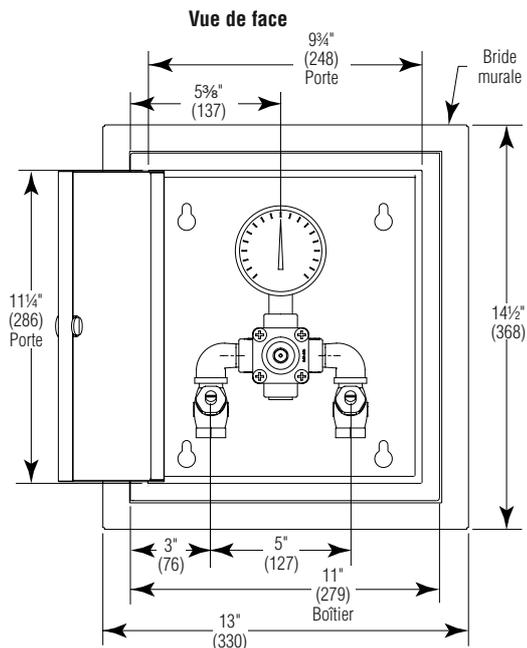
Armoire encastrée :

1. Ouverture murale pour plomberie brute 292 mm L x 330 mm H (11-1/2 po L x 13 po H).
2. Insérer l'armoire et la fixer au mur avec quatre fixations 1/4 po adéquatement ancrées (fournies par l'installateur).
3. Installer deux ancrages et vis à travers le support de robinet à l'arrière de l'armoire et dans un contrevent sécuritaire (fourni par l'installateur) ou dans un mur. Cela soutiendra le robinet.
4. Installer les raccords filetés du robinet et la moitié du clapet à bille du raccord en utilisant un produit d'étanchéité pour tuyaux ou du ruban téflon. Installer l'autre moitié du clapet à bille du raccord sur le tuyau d'entrée et de sortie.
5. Insérer le robinet dans le support dans l'armoire (le côté droit entre en premier). Continuer avec la procédure d'installation du robinet.
6. Positionner la rosace murale tout contre le mur et colmater en place.

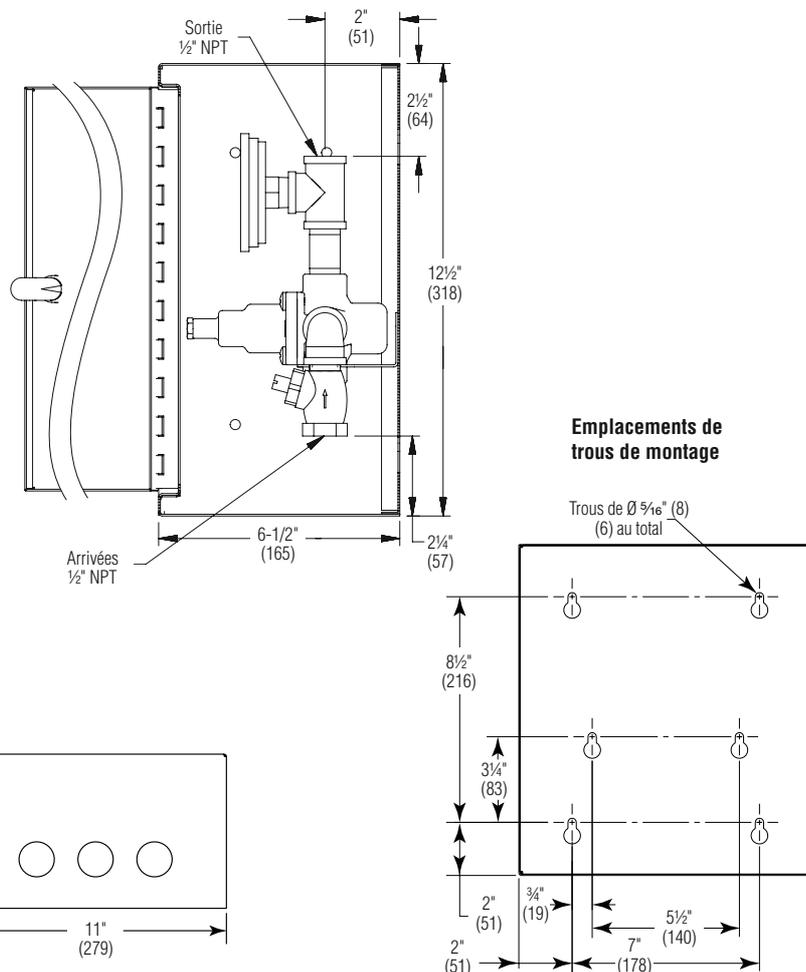
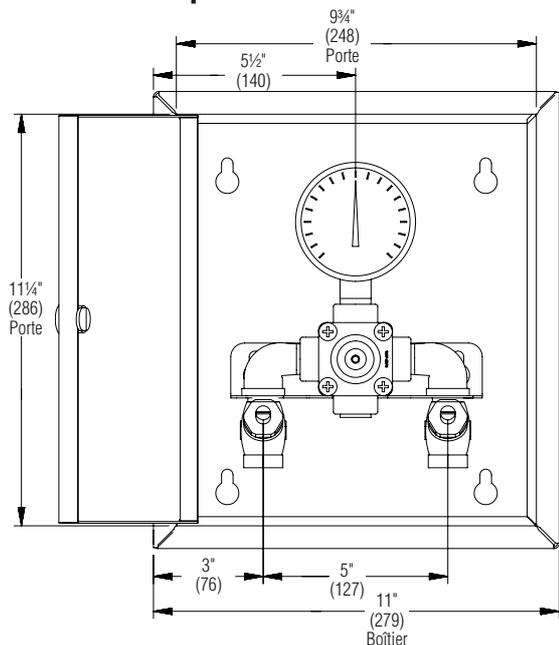
Armoire montée en surface :

1. Mesurer et marquer les emplacements des trous de montage de l'armoire selon les dimensions indiquées à la page suivante. Installer six ancrages muraux de 3/8 po (fournis par l'installateur).
2. Positionner l'armoire dans le mur et fixer en place avec six fixations murales de 3/8 po (fournies par l'installateur).
3. Installer les raccords filetés du robinet et la moitié du clapet à bille du raccord en utilisant un produit d'étanchéité pour tuyaux ou du ruban téflon. Puis installer l'autre moitié du clapet à bille du raccord sur le tuyau d'entrée et de sortie.
4. Insérer le robinet dans le support dans l'armoire (le côté droit du robinet entre en premier). Continuer avec la procédure d'installation du robinet.

Armoire encastrée en option

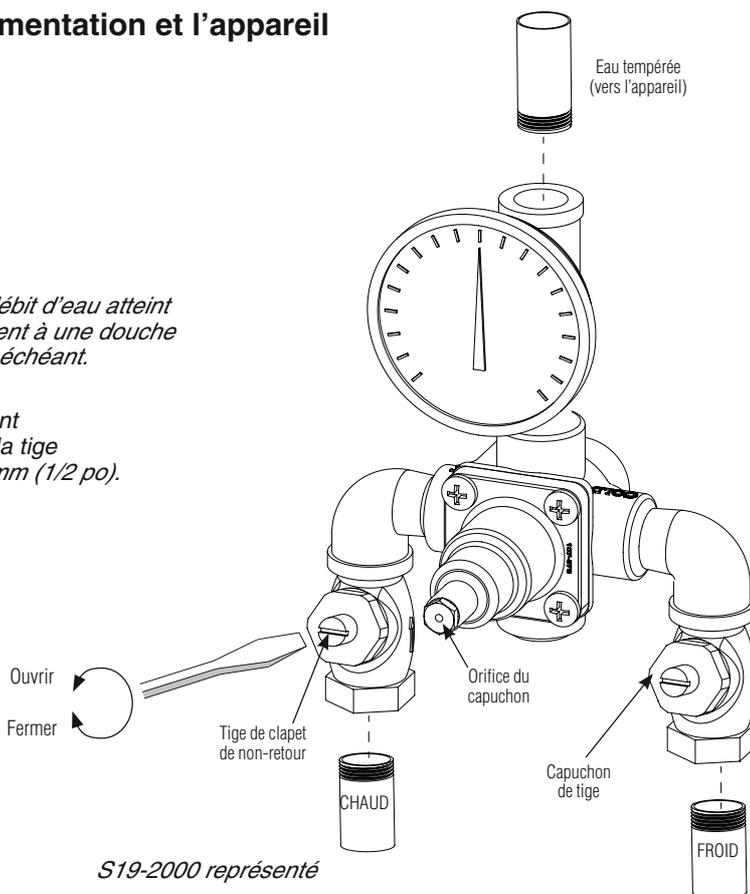


Armoire en option montée en surface



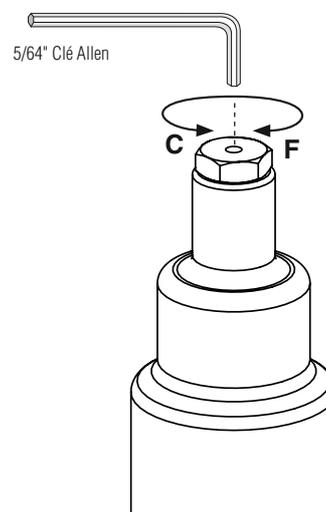
2 Raccorder les conduites d'alimentation et l'appareil

- Mettre LENTEMENT sous pression pour vérifier l'étanchéité.*
- Contrôler la température lorsque le débit d'eau atteint 11 à 19 l/min (3 à 5 gal/min) (équivalent à une douche oculaire ou faciale) et l'ajuster le cas échéant.*
- Lorsque les clapets de non-retour sont complètement ouverts (en marche), la tige dépasse du capuchon d'environ 13 mm (1/2 po).*



3 Régler la température pendant que l'eau coule

- Contrôler la température lorsque le débit d'eau atteint 11 à 19 l/min (3 à 5 gal/min) (équivalent à une douche oculaire).*
- Contrôler la température finale du dispositif et l'ajuster le cas échéant. La température de consigne standard pré réglée à l'usine est de 29 °C (85 °F) [la plage du robinet est de 18 à 32 °C (65 à 90 °F)]. Insérez la clé Allen à travers l'orifice du capuchon et dans la vis de calage pour régler. Consulter les autorités médicales et/ou de sécurité appropriées pour connaître la température optimale recommandée pour l'application en question.*



4 Tester le robinet NE PAS SAUTER CETTE ÉTAPE!!!

Fermer l'alimentation d'eau chaude en fermant le clapet ou le robinet d'arrivée d'eau chaude. Pendant que l'alimentation d'eau chaude est coupée, vérifier que l'eau froide continue de s'écouler. Si l'eau froide s'écoule correctement, rouvrir l'alimentation d'eau chaude.

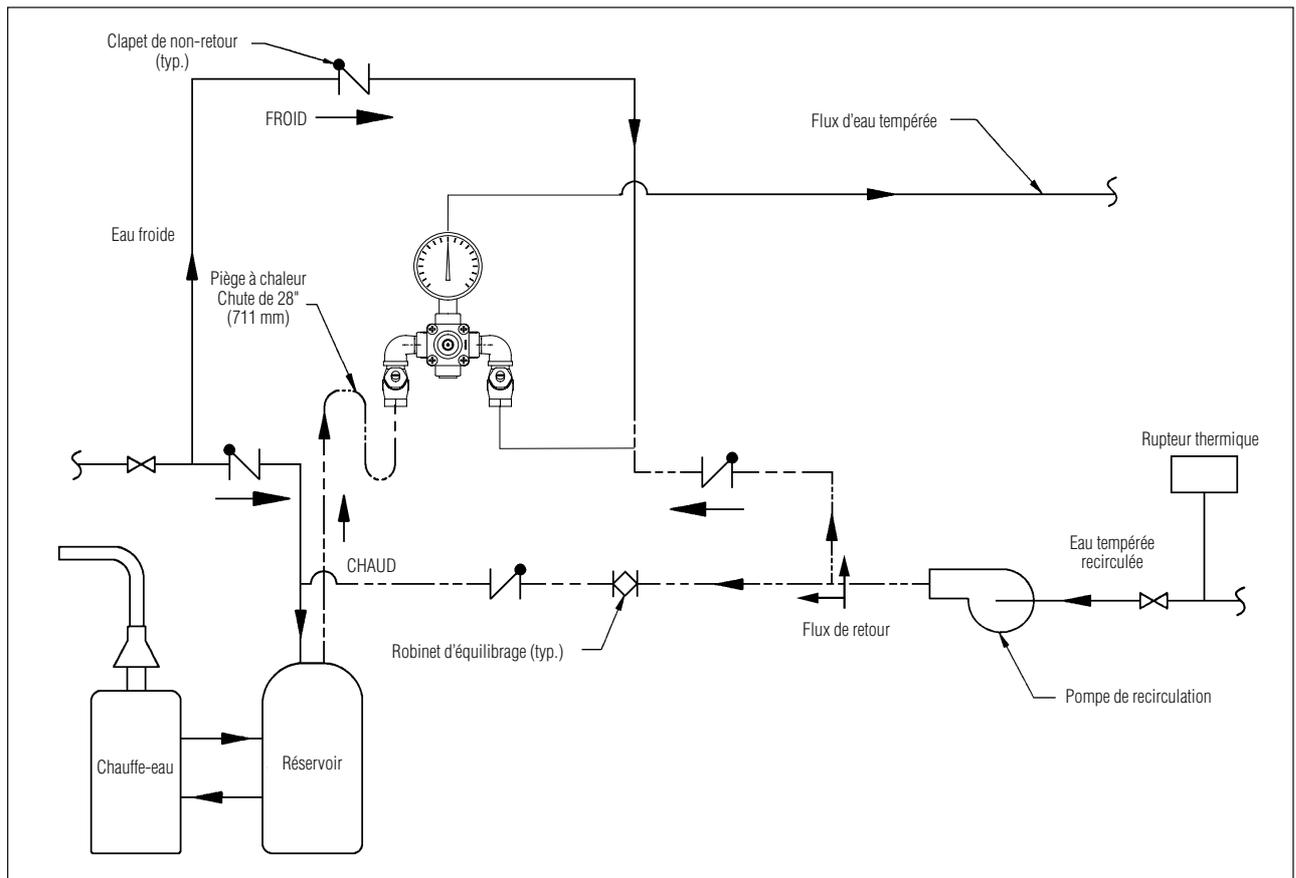
Fermer l'alimentation d'eau froide en fermant le clapet ou le robinet d'arrivée d'eau froide. L'arrivée d'eau froide étant coupée, s'assurer que le débit d'eau chaude a été réduit jusqu'à moins de 0,5 gal/min (1,9 l/min). Si l'eau chaude est coupée, rouvrir complètement l'arrivée d'eau froide.

- Effectuer un essai du système chaque semaine (ouvrir l'arrivée d'eau et vérifier la bonne régulation à la température de consigne souhaitée).*

5 Configuration de recirculation en option



La recirculation de l'eau dans le circuit assure une régulation constante de la température de l'eau. Purger les conduites d'alimentation avec soin après avoir terminé l'installation. Fermer tous les appareils et les condamner provisoirement durant le processus de recirculation.



1. Couper la pompe de recirculation et ouvrir l'alimentation d'eau au niveau de l'appareil d'urgence (un débit d'eau de 11 à 19 l/min [3 à 5 gal/min] est requis).
2. Laisser l'eau s'écouler à travers le système jusqu'à obtenir une température constante. Si la température souhaitée n'est pas obtenue, réajuster la température comme indiqué à l'étape 3 à la page précédente.
3. Dès que l'eau atteint la bonne température, activer la pompe de recirculation (vérifier que la température correcte a été obtenue dans le système avant de poursuivre).
4. Contrôler la température de l'eau au niveau de la pompe de retour. Si la température dépasse le niveau approprié de 1 °C (2 °F), ajuster le rupteur thermique haut (pour arrêter la pompe). Attendre que la température de retour de l'eau soit de 3 °C (5 °F) en dessous du niveau approprié puis ajuster le rupteur thermique bas (pour remettre la pompe en marche).
5. Ouvrir complètement le robinet d'équilibrage.
6. Couper tous les appareils et vérifier qu'aucune eau ne circule à travers le système (le tuyau d'arrivée d'eau froide doit être tiède au toucher).
7. Laisser le système fonctionner pendant 30 minutes ou plus sans eau. Si, au bout de trente minutes, la température de l'eau augmente, elle peut être réajustée en fermant lentement le robinet d'équilibrage jusqu'à atteindre la température qui convient.

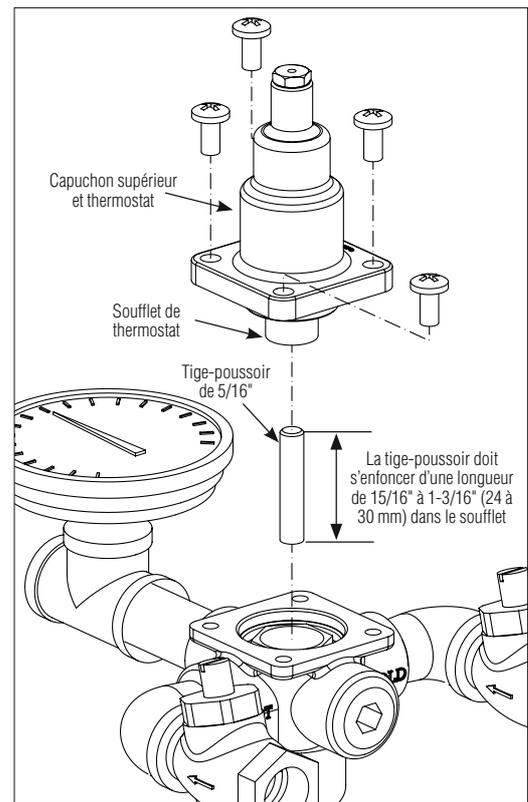
Dépannage du robinet mélangeur thermostatique



Avant d'essayer de dépanner le robinet ou de démonter les composantes, vérifier ce qui suit :

- Les clapets de non-retour sont totalement ouverts (la tige fendue dépasse d'environ 13 mm (1/2 po) du capuchon et tous les robinets d'arrêt d'arrivée et de sortie sont ouverts.
- Les conduites d'arrivée d'eau chaude et froide sont correctement raccordées et il n'existe ni de raccords croisés ni de fuite des clapets de non-retour.
- La sortie du chauffe-eau est d'au moins 11 °C (20 °F) au-dessus de la température de consigne.

Veiller à bien fermer les robinets d'arrêt adéquats avant de démonter le robinet et de les rouvrir après inspection et une fois la réparation terminée.

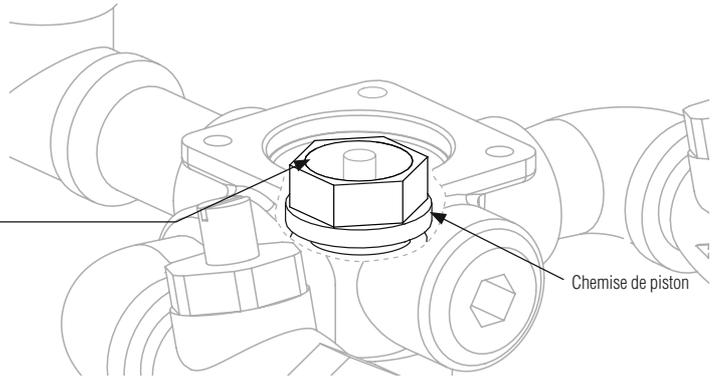


Problème	Cause	Solution
Fuites externes dans le système	Les joints NPT ou les joints toriques sont endommagés.	Remplacer les joints NPT et/ou joints toriques le cas échéant. Pour tout remplacement de joints toriques, contacter le représentant Bradley et lui demander un Kit de joint torique (S65-170).
Pas de circulation d'eau chaude (eau froide seulement)	Défaillance du thermostat suivie de l'activation de la vanne d'arrêt de sécurité.	Contrôler le thermostat : 1. Déposer le capuchon supérieur et le thermostat. 2. Enfiler la tige-poussoir de Ø 5/16 po dans le soufflet de thermostat. 3. Marquer la longueur dont la tige s'enfonce dans le soufflet (à température ambiante, sous une force de 45 N [10 lb], cette longueur doit être d'environ 24 à 30 mm [15/16 à 1-3/16 po]). 4. Si la longueur de tige-poussoir n'est pas dans l'intervalle correct, le thermostat doit être changé (il n'est pas réparable). Contacter le représentant Bradley et lui demander un Kit de thermostat (S65-171).
Débit d'eau limité	Le robinet d'arrêt d'arrivée est partiellement fermé ou la pression d'eau a fortement chuté.	
	Accumulation de saleté et de débris sur le tamis ou le siège de clapet, ce qui limite le mouvement des clapets de non-retour.	Nettoyer les clapets de non-retour : démonter les clapets de non-retour, nettoyer le siège et remonter. Ne pas déposer le siège. Brosser les pièces avec une petite brosse métallique pour éliminer les débris. Utiliser une pince à épiler pour extraire les débris du siège. Si le clapet de non-retour doit être changé, contacter le représentant Bradley et lui demander un Kit de clapet de non-retour (S27-102 - Laiton brut ou S27-292A - Chrome).
Fluctuation de température ou température incorrecte	Les sections de clapet de non-retour du robinet ne bougent pas librement.	Nettoyer les clapets de non-retour comme décrit ci-dessus.
	Lente défaillance du thermostat.	Contrôler le thermostat comme décrit plus haut ou le changer.
	La conduite d'alimentation d'arrivée vers le robinet mélangeur est partagée avec d'autres machines qui ne sont utilisées que périodiquement, telles que des machines à laver ou des stations à grand débit. Cela peut réduire la pression d'arrivée au robinet mélangeur à moins de 3 PSI. La section de la conduite d'alimentation peut être insuffisante pour alimenter à la fois le robinet et les autres appareils.	Augmenter la section de la conduite d'alimentation, reconfigurer l'alimentation ou réguler l'usage de l'alimentation.
	La recirculation est déséquilibrée.	Examiner la configuration de recirculation à la page 12.
	Le piston ne bouge pas librement et doit être nettoyé.	Voir les instructions de démontage et de nettoyage du piston à la page suivante.

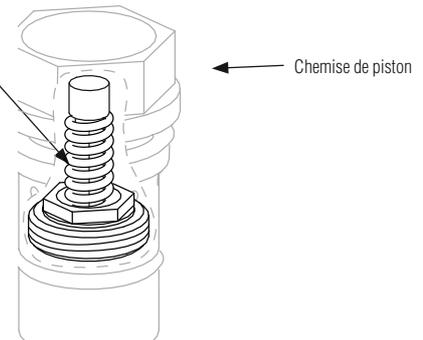
Dépannage : Démontage et nettoyage du piston

A Déposer le capuchon supérieur et le thermostat comme indiqué à la page 13. Mettre la tige-poussoir de 5/8 po de côté.

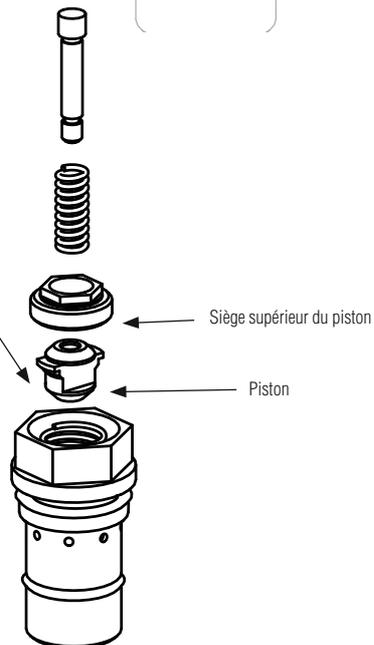
B À l'aide d'une clé à douille de 15/16 po, desserrer la chemise de piston du corps de robinet et l'extraire avec une pince à becs fins.



C À l'aide d'une clé à douille longue de 1/2 po, desserrer le siège supérieur du piston de la chemise de piston et extraire les pièces avec une pince à becs fins.

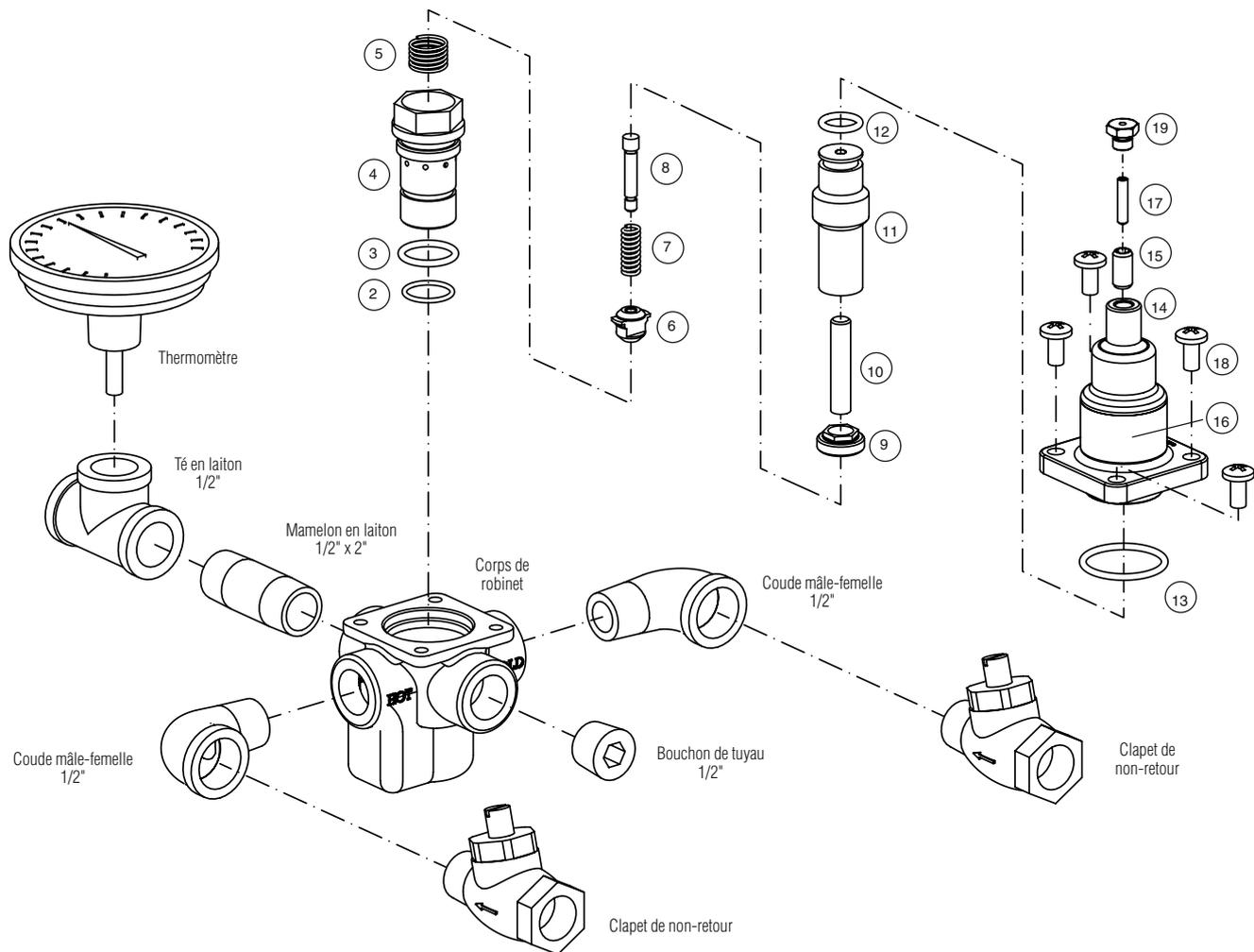


D Démontez et nettoyez les pièces du piston avec tout produit nettoyant convenant pour le laiton et l'acier inoxydable (le cas échéant, utiliser du papier de verre 400 grains pour polir et rectifier le piston et la chemise).



E Remonter le piston. Pousser le mécanisme vers le haut et la bas à plusieurs reprises pour vérifier que le piston bouge régulièrement et sans grippage. Si le mouvement n'est pas régulier, répéter la procédure D jusqu'à ce qu'il bouge librement ou le changer. Contacter le représentant Bradley et lui demander un Kit de piston/chemise (réf. S65-172).

Liste des pièces



Kit Portion centrale S65-303

Repère	Qté	Désignation
2	1	Joint torique
3	1	Joint torique
4	1	Chemise
5	1	Ressort
6	1	Piston
7	1	Ressort
8	1	Vis de surchauffe
9	1	Siège supérieur
10	1	Tige-poussoir
11	1	Thermostat
12	1	Joint torique
13	1	Joint torique
14	1	Capuchon de commande
15	1	Vis calante
16	1	Étiquette
17	1	Vis calante
18	4	Vis 1/4
19	1	Capuchon

Kit Thermostat S65-171

Repère	Qté	Désignation
11	1	Thermostat
12	1	Joint torique
13	1	Joint torique

Kit Piston et chemise S65-172

Repère	Qté	Désignation
2	1	Joint torique
3	1	Joint torique
4	1	Chemise
5	1	Ressort
6	1	Piston
7	1	Ressort
8	1	Vis de surchauffe
9	1	Siège supérieur

Kit Joint torique S65-170

Repère	Qté	Désignation
2	1	Joint torique
3	1	Joint torique
12	1	Joint torique
13	1	Joint torique

Conduites de raccordement flexibles pour S19-2000EFX

Pour une utilisation avec S19-292, commander réf. 269-653 (3 fournis avec le robinet).



Numéros de kit pour la finition en laiton brut. Contacter Bradley pour toute autre configuration.



À compter de novembre 2001, le piston (repère 7) remplace directement le support de joint et le joint.



À compter de juin 2008, le capuchon de commande en laiton (repère 15) est remplacé par un capuchon en plastique. Toutes les pièces internes sont identiques.



À compter d'juillet 2012, la commande de réglage de température (repères 15, 17 et 19) est reconfigurée et compatible avec tous les modèles à capuchon de commande en plastique (juin 2008 à actuel).